Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 25 (1963)

Heft: 8

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# **Der STEYR-Allround-Traktor im Wettlauf mit dem Wetter** und der Zeit

Wollen Sie die Wirtschaftlichkeit Ihres Betriebes erhöhen? Mit lichkeit des Fahrers ge- geschaffen für alle Ardem robusten STEYR- dacht. Die absolut si- beiten auf Feld und Stra-Traktor bearbeiten Sie chere Spurhaltung bei ße, im Hof und Forst. Er grosse Flächen schnell jedem und sparsam. Bei der wurde Konstruktion nicht nur an die Wirt-

schaftlichkeit - sondern chen den STEYR zum

auch an die Beguem- nützlichen Helfer. Er ist jedem Bodenbearbei- pflügt, eggt, pflanzt, tungsvorgang, die hohe hackt, mäht, häckselt - Zugkraft und die allsei- kurz, mit einem STEYR tigeVerwendbarkeit ma- vonder Saat biszur Ernte!

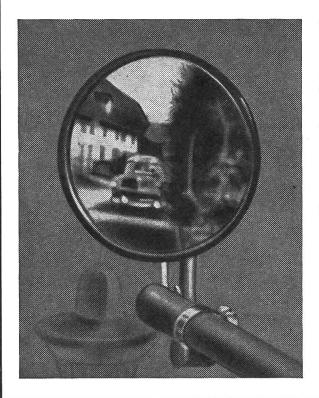


Lassen Sie sich den STEYR-Traktor vorführen durch die Generalvertretung für die Schweiz:



Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Schlieren ZH Bernstrasse 33, Telefon 051 986161

# Das Blink- und Spiegelgerät « ARGUS »



### Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

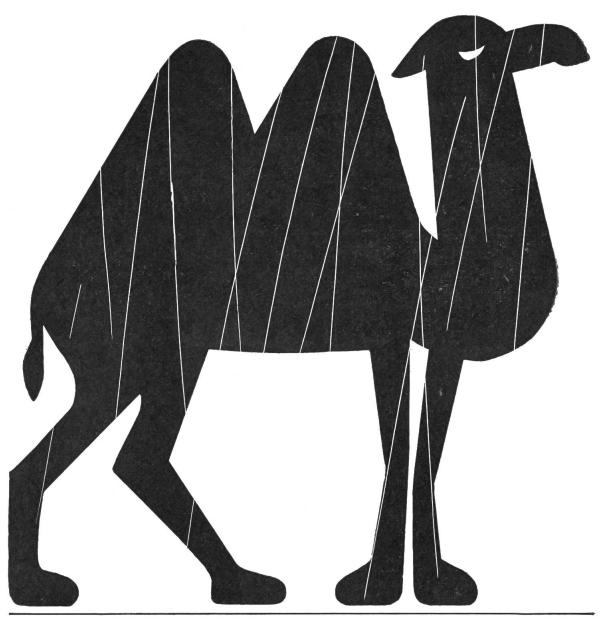
Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 98.50.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.





### Mit einem Minimum an Wartung

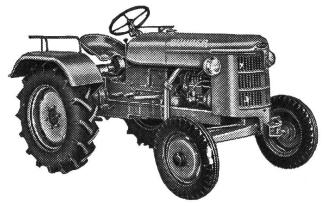
 dem anspruchslosen und ausdauernden «Schiff der Wüste» vergleichbar – leistet der Motor Ihres Wagens seinen Dienst, wenn Sie ihm bei der nächsten Revision das Bessere gönnen: NOVA-Kolben, -Kolbenringe und -Lagerschalen.

Wer – auch bei höchster Beanspruchung – auf einwandfreies und zuverlässiges Funktionieren seines Motors angewiesen ist, verlangt den Einbau von NOVA-Ersatzteilen.



Junker & Ferber Zürich Badenerstr, 412 Tel, 051/522252

# SUCHES Verkauf Service Reparaturen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren Günstige Preise. Teilzahlungen.



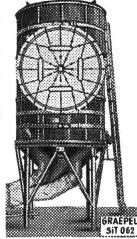
### **Baas-Frontlader**

Lieferung sämtlicher Zusatzgeräte und Landmaschinen. Ausführung aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

### Matzinger AG.

Dübendorf-Zürich Neugutstrasse 89 Telefon (051) 85 77 77 / 79



### GRAEPEL-Silos für Getreide

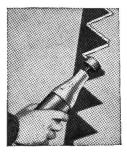
und alle Körnerfrüchte, wie Raps, Mais u.a.

- 1. Schnelle und sichere Trocknung. Vollautomatisch. Trocknungsleistung bis 3,125 Tonnen je Stunde bei 5% Feuchtigkeitsentzug. Keimfähigkeit und Triebkraft bleiben erhalten; besonders wichtig bei Saatgut! Auch für kleinere Mengen einstellbar.
- Zuverlässige Frischhaltung, auch von feuchten Körnerfrüchten
- 3. Gesunde und saubere Lagerung. Schutz vor Ungeziefer und Diebstahl.

In allen Grössen für landwirtschaftliche Klein- und Grossbetriebe, Genossenschaften, Mühlen, Saatzuchtbetriebe usw. lieferbar.

Niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten. Geringer Platzbedarf. Ia schweizerische Referenzen. Oelheizung ohne Gefährdung des Getreides durch Rauchgase! Unverbindliche Auskunft und Zusendung von Prospekten durch

C. HEMMERLING-GUTZWILLER, ZÜRICH 44 Hochstrasse 40, Tel. (051) 24 70 19



Die über 20 000-fach bewährte

### Schleif- und Bohrmaschine UNIVERSAL

als erste und einzige in ihrer Art vom IMA geprüft! Vielseitig: Schleifen, Bohren, Sägen, Scheren.

Zeitsparend: Einfach und handlich.

Zeitraubende Schleifführungseinstellungen fallen ganz weg!

### GUTSCHEIN

Der Unterzeichnete wünscht von der Firma Heiniger AG, Herzogenbuchsee BE, (Tel. (063) 5 15 34) kostenlos Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung.

Name: Adresse: Adresse: NB. Sie haben bei Bestellung eines Schleifapparates UNIVERSAL auf Grund dieses Gutscheines Anrecht auf ein nützliches, praktisches Zusatzgerät gratis!

Modern eingerichteter Gutsbetrieb sucht auf Hürlimann Traktor, Modell 1963, selbständigen Mitarbeiter als **Traktorführer** 

und allgemeine Mithilfe in der Landwirtschaft.

Geboten wird: Hoher Lohn, geregelte Arbeits- und Freizeit. Für verheiratete Bewerber steht nettes 1-Familien-Häuschen zur Verfügung.

Offerten bitte unter Chiffre D 11292 Z an Publicitas Zürich 1.

### **UMA-Landmaschinen sind:**

- fortschrittlich in d. Konstruktion
- vielseitig in der Anwendung
- einfach in der Bedienung
- führend in der Leistung
- günstig im Preis

UMA-Bezugsquellennachweis Schweiz. Bauernverband Brugg/AG

Landmaschinenkommission der Landw. Genossenschaftsverbände der Schweiz



# Hochwertige Batterien

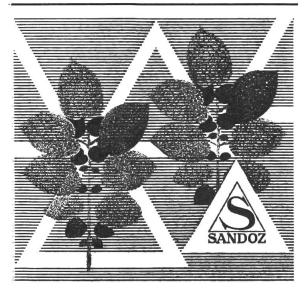
für alle Traktoren, Autos etc. Expressversand

U. Gabathuler, Sevelen SG

Techn. Vertretungen

Tel. (085) 8 71 03





Kartoffelstauden haben verschiedene Feinde, doch der schlimmste ist die Krautfäule. Zum Schutze der Kartoffelfelder:

# **Miltox**

# Blaukupfer 50

# Maneb-Sandoz

# Dieldrin-Sandoz

SANDOZ A.G.
BASEL



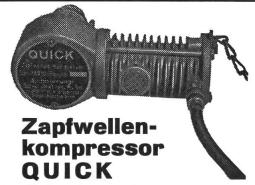
### LUCAS

- Dynamo
- Anlasser
- Zündapparate sowie alle anderen Systeme revidiert prompt und exakt

### Auto Elektro Service NYFEGA

Technikumstrasse 59, Winterthur Telephon (052) 2 50 00

Vollrep. Austauschbatterien Oerlikon und Leclanché



handlich, robust, unfallsicher zum pumpen, petrolen, farbspritzen. Bestbewährtes Schweizerfabrikat, günstiger Preis. Kompressoren AIR-BOY und AIR 8, sowie sämtliches Pressluftzubehör. Zapfwellenwasserpumpen und Handbohrmaschinen.

### F. Wyttenbach, Wohlenschwil AG

techn. Artikel für die Landwirtschaft Telefon (056) 3 37 17

werbet Mitglieder!



für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- Wir erledigen innert einem Tag: Reparaturen / Auslaugen / Entkalken Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung:
   Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
   Empfangsstation: Zürich-HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich Telefon 051 / 52 15 28

MT-TTA mit Mistzetter

Universal-Lasttraktor und Nutzfahrzeug = Gelände-MT-TTA (2+3+4+5+6)

MT

2

Anbaupflug TEM mit mit Vierradantrieb

erster und einziger TEM mit Drei-TEM (2+3+5) = erster und einzig echter Schweizer Traktor mit Vierrac antrieb.

punkt-Motor-Hydraulik TTA

0

Maximale = Vielzweck-Gelände-

TEM (2+3+5) = Vielzweck Traktor mit Allradantrieb. Zugkraft. Alle Anbaugeräte.

MT-TEM-TTA, die welterste, teilbare, einzige wirkliche Kombinations-Landwirtschafts-Arbeitsmaschine:

0

4 vollwertige Maschinen = Motormäher, Einachstraktor MT, Traktor mit Vierradantrieb TEM und Lastwagen MT + TTA wirtschaftlich in einer vereint.

Ein einzigartiges, 1000fach bewährtes, schweizerisches Spitzenerzeugnis für den fortschrittlichen Schweizer Landwirt.

Zu allen MOTRAC-Maschinen sind die neuen Anbaugeräte angepasst und lieferbar. - Verlangen Sie bebilderte Prospekte und unverbindliche Vorführung auf Ihrem Gelände!

# MOTRAC-WERKE AG

6

ZÜRICH 9/48 Altstetterstrasse 120

Telephon (051) 52 32 12

geschwindigkeit MT Einachs'rak Mähbalken und vollelastischem reischwingenc zerischer Einachs-traktor mit Seilwinde Frontal-Anbau Mittelantriebs-Messerantrieb tor mit vielen aufgehängtem MT stärkster schwei-Schneepflüge Baumspritzer Schneefräse, geräten, wie Motorheuer, hangsicherer Seilwinden. Portal- oder Motormäher (1+2)von hoher **MT 1** + TEM + Zapf-Rotieregge wellen-



Modell für jedermann 35/45/55 PS. Mähapparat mit Hydraulikantrieb

R. GRUNDER & CIE. HENNIEZ/VD MEYRIN/GE

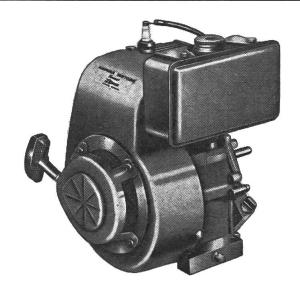
# ASPERA-Benzin-Motoren

Lizenzprodukt der
Tecumseh-Products Co.
Tecumseh (Mich.) USA

Modelle für jegliche Verwendung Kurze Lieferfrist

Preisgünstig

Offizielle Servicestellen in der ganzen Schweiz



Generalvertreter:

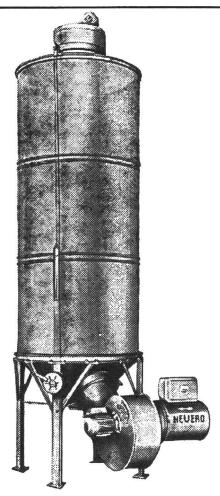
## **ALFRED J. BÜCHI**

Ingenieurbüro

### Winterthur

Rudolfstrasse 17 Tel. (052) 6 21 51 Modell H 4-Takt n = 3600 T/min N = 3,5 PS Gewicht 10 kg

2-Takt von 2.5-6 PS 4-Takt von 2,25-3,5 PS



### NEUERO-Trocknungssilos

Die nebenstehende Abbildung zeigt Ihnen den neu entwickelten NEUERO-Bauern-Silotrockner mit Belüftungsgebläse und Elektro-Lufterhitzer. Durchmesser des Silos 1,30 m, Fassungsvermögen ca. 2,25 bis 2,5 to Frischgetreide. Da der Silo mit Unterbau und Ablauftrichter hergestellt wird, kann die Beschickung und Entleerung vollautomatisch mit einem Körnergebläse erfolgen. Der Silomantel besteht aus gelochtem Blech und ist gegen äussere Einflüsse geschützt. Die Skelettbauweise aus Konstruktions-Einzelteilen ermöglicht eine einfache Montage. Selbst Betriebe mit einem Kornanfall bis 750 Dz. können mit dem Bauern-Silotrockner auskommen. Daneben ist die Standardgrösse mit einem Silodurchmesser von 1,52 m und einem Fassungsvermögen von ca. 5 to Frischgetreide lieferbar. Beide Silotrockner können auch ohne Lufterhitzer oder mit Oelheizungsaggregat vorgesehen werden.

### **NEUERO-Lagersilos**

dienen für die Einlagerung aller lagerfähigen Getreide- und Samenarten. Sie werden in 3 Grundtypen mit verschiedenen Durchmessern und Höhen fabriziert.

Fragen Sie uns bitte an und verlangen Sie Unterlagen.

# A. Müller, Bättwil bei Basel Maschinenfabrik

Generalvertreter

Tel. 061 - 83 30 37



### **DETA-BATTERIEN**

sind

- Leistungsstark
- Widerstandsfähig
- Dauerhaft
- Preisgünstig

### Peter Goldschmid & Co.

Automobil- und Industriebedarf

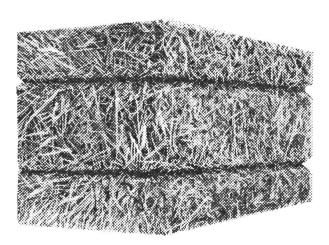
Zürich 9/48: Mürtschenstr. 30, Tel. (051) 54 92 22 Bern: Murtenstrasse 342, Tel. (031) 66 52 53

PERFECTOL das stärkere Motorenöl

OEL-BRACK AG. AARAU

POSTFACH 199

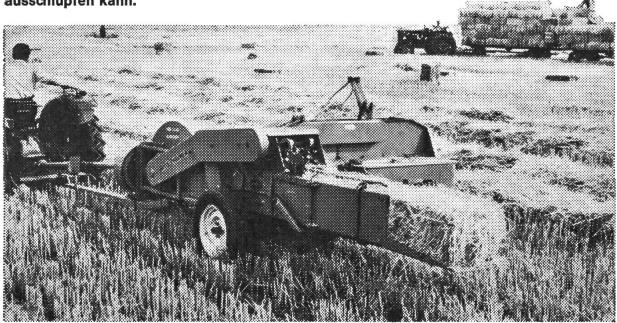
# Heu und Stroh gut verpackt mit



# AEBI Allis-Chalmers

Wie Bausteine lassen sich die schöngeformten rechteckigen Ballen der ALLIS-CHALMERS Hochdruckpresse auf dem Wagen verladen und in der Scheune stapeln. Nie eine Balle, die auseinander fällt! Denn die beiden Bindeschnüre sind in Rillen versenkt, so dass die Schnur selbst bei einseitigem Anfassen der Ballen nicht ausschlüpfen kann.

Diesen Vorteil bietet nur ALLIS-CHALMERS. Verlangen Sie den Prospekt und lassen Sie sich die Maschine von unserem Reisenden erklären.



Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise über die Allis-Chalmers Hochdruckpresse

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an Aebi & Co AG Maschinenfabrik, Burgdorf Telefon 034/2 33 01

Adresse: